

中国古典文学精华  
《中国古典文学精华》编辑组编



上海三联书店

# 古典小说精粹

你想做一个**高素质的现代人**吗？从这些**千古流传的名篇佳构**中，可以读出**做人的滋味，做人的情趣，做人的智慧，做人的意义。**

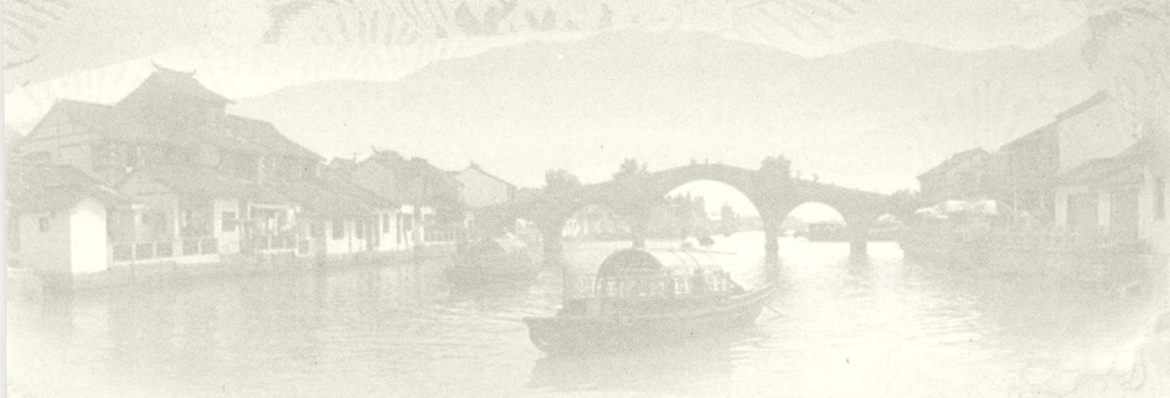
杨义

中国古典文学精华  
《中国古典文学精华》编辑组编



上海交大书店

# 古典小说精粹



## 序 言

古典文学精华，是人生的诗中之诗。它有一种品格，一种功能，能穿透深邃的历史时空，和我们的心灵相遇、相励、相慰，犹如世代相传的火种，点亮世代相承的人们的智慧和情感之灯。

在中西文化交互作用的当今时代，不同文化间的非同质、非均质的碰撞，使文化面临整体意义上的冲突、整合和共创。生活在当今时代的人能够享有现代文明，也难免感染“现代病”，繁音乱耳，物欲扰心，情感受挫，心智枯寂，那你就不妨翻开古典文学精华，和那里潜伏着的各个时代、各种情境中的高明的灵魂，剪烛共语，倾诉生平，澡雪情怀，体验美妙。正是由这种人类精神上的穿透功能，中国古典诗词散曲、古典小说、古典散文，作为传统文化中最富有特色的文学体裁，曾经有效地延续着中华文化的四脉——道脉、史脉、文脉和诗脉，并使之精深雅致地经典化，在数千年历史长河中，给予我国政治、经济和文化等诸多方面以种种重大的影响，至今深深影响着中华民族群体道德情操和中国人个体人格智慧。翻阅古典文学精华，就翻阅了人类精神优美而隽永的一面。

闻一多说，诗是人的精华。诗歌在古典文学艺术领域里无可争议地占有最重要的历史地位，它起源于人类语言诞生之初，成型于先秦，形成“诗之黄河”与“诗之长江”的诗骚并举的两大源头。自汉以来，愈因政治引导和文化诱导而兴，在乐府和文人古诗中，开拓雅俗两股流脉。隋唐开科诗赋取士、礼敬厚遇文人，受音乐、舞蹈、书法、绘画兼盛的大唐气象的鼓舞，诗歌至此繁荣之至，形成令人神往的“洋洋乎唐风”。而北宋城市富庶繁华，刺激风流才士借助管弦歌唱的词曲，宋词遂缘城市文化空间智慧资源而崛起。词有双栖性，一端连着文人诗，另一端连着民间曲。元初“诗剧”，笔墨华美清妙，才情荡漾，俏皮活泼，多有奇气和生气，把宋词意境消融在元曲腔调中，沟通了北国原野的高旷和南国言情的深婉，文雅到了清野的程度。元后期文化中心在苏杭一带复苏，北曲南变，由俗入雅，却也由盛入衰。中国向有“诗国”之称，作为诗词中人，不妨参阅德国音乐

家贝多芬之语：伟大的诗是最贵重的国家瑰宝。

古典散文，出入于古史诸子，自赋之兴，杂用韵语美文。在源远流长的中国文学史中，古典散文的风气都曾一度与某个时期王朝政治的盛衰紧密相连，成为那一时代的文化标杆。大夫登高之诗、俳优诙谐之语、游士纵横之言、屈子行吟之辞，综而衍之，乃成此体，鼎盛时期素有“唐宋八大家”之说，魏晋文章、晚明小品、桐城古文也曾各领风骚。自汉兴迄于清亡，文与诗并列文苑，两千余年未曾中辍，如此郁郁乎文哉，在世界文学史上也属罕见。

古典小说，由唐传奇到宋元话本，文化视野超越书斋，拓展至城市领域，这不仅是题材问题，而且是一种价值立场，肯定人情人欲的合理性，还是一种美学立场：以世俗性贴近市民，以奇情性刺激好奇心和快感，在“世俗奇情”的伤痛事中营造新的审美形态。宋元话本汲取多方文化资源，尤其是民间智慧的历练、新鲜和充满野趣，从而赋予中国小说发展潜力。市民参与小说发展，小说娱乐亦浸染市民精神。小说自从进入大量书写刊行领域，就以新的媒介方式改变了整个中国文学的格局和品格，使诗文加上戏剧的同时再加小说。

文学赋予人类最典型的精神意义和价值，是独具审美魅力又充满人文情怀的生命体验，古典文化的精华，充盈人类几千年的心灵，支撑着一代又一代人的精神世界。而古典文学又正是中华文化的精彩所系，我们试图回到祖国文化宝库中，寻找那些曾经激励过我们，为我們的心灵提供理想之光、智慧之泉和休憩之地的篇章，于是有了这套《中国古典文学精华》。它内容丰富，体裁多样化，从古到今，诗词歌赋，各种文体，无所不包；涵盖上自先秦，下迄晚清，收罗了中国古代文学中脍炙人口的名篇佳作，是中国古典文化的瑰宝，是历几千年大浪淘沙沉淀下来的精华，堪称“百代之典范，不朽之伟作”。阅读古典名篇，远视文学过程的外在的迹，并从生命体验中感悟文学的魂，由“迹”求“魂”，由“迹”入“魂”，则不仅给人提供知识，而且给人们提供智慧和兴味，提供新的文化精神的启示。你想做一个高素质的现代人吗？从这些千古流传的名篇佳构中，可以读出做人的滋味，做人的情趣，做人的智慧，做人的意义。

杨 义

2007年3月1日

## 目 录

序 言 .....	杨义 (1)
薛谭学讴 .....	张华 (1)
韩凭妻 .....	干宝 (3)
紫玉 .....	干宝 (5)
周处除三害 .....	刘义庆 (8)
许允妇捉夫裾 .....	刘义庆 (10)
柳毅传 .....	李朝威 (12)
错斩崔宁 .....	(21)
快嘴李翠莲记 .....	(34)
杜十娘怒沉百宝箱 .....	冯梦龙 (48)
两县令竞义婚孤女 .....	冯梦龙 (62)
卖油郎独占花魁 .....	冯梦龙 (73)
灌园叟晚逢仙女 .....	冯梦龙 (100)
贾云华还魂记 .....	王世贞 (118)
淳于棼 .....	王世贞 (137)
莲香 .....	蒲松龄 (144)
三生 .....	蒲松龄 (153)
神女 .....	蒲松龄 (156)
好逑传 .....	(162)



## 薛谭学讴

张 华

薛谭学讴<sup>①</sup>于秦青，未穷青之旨<sup>②</sup>，于一日遂辞归<sup>③</sup>。秦青乃饯于郊衢<sup>④</sup>，抚节悲歌<sup>⑤</sup>，声震林木，响遏行云<sup>⑥</sup>。薛谭乃谢<sup>⑦</sup>求返，终身不敢言归。秦青顾谓其友<sup>⑧</sup>曰：“昔韩娥东之齐<sup>⑨</sup>，匱<sup>⑩</sup>粮，过雍门，鬻歌假食<sup>⑪</sup>而去，余响绕梁<sup>⑫</sup>，三日不绝，左右叹其神妙去。过逆旅<sup>⑬</sup>，凡人辱之<sup>⑭</sup>。韩娥因曼声哀哭<sup>⑮</sup>，一里<sup>⑯</sup>老幼悲愁，垂泪相对，三日不食。遽而追之<sup>⑰</sup>，娥还，复为曼声长歌<sup>⑱</sup>，一里老幼喜欢忭舞<sup>⑲</sup>，弗能自禁<sup>⑳</sup>，乃厚赂<sup>㉑</sup>而遣之<sup>㉒</sup>。故<sup>㉓</sup>雍门人至今善歌哭<sup>㉔</sup>，效娥之遗声也<sup>㉕</sup>。”

### 【题解】

本篇选自《博物志·史补》。作者张华（公元232年—公元300年），字茂先，范阳方城（今河北固安县南）人。历任著作郎、长史兼中书郎、黄门侍郎、中书令、太子少傅、中书监、司空等职，后被赵王司马伦杀害，并夷三族。《博物志》是笔记小说这种体裁的发端者，它熔神话、古史、博物、地理、杂说为一炉，有着重要的史料价值，对中国古代的著作体裁产生了深远的影响，同时也为我国消闲文化树立了一块丰碑。本文记载了两位歌唱家的事迹，赞美了他们完美的歌唱技艺。文章情节感人，旨意深远。叙事婉转，文情并茂。通过衬托，夸张手法，使人物形象活灵活现。语言简洁明快。

### 【注释】

- ①讴（ōu）：唱歌。
- ②未穷青之旨：还没有把秦青的技艺完全学到手。
- ③遂辞归：就要告辞回家。
- ④乃饯于郊衢（qú）：饯，饯行。衢，四通八达的道路。郊衢，即城郊大道旁。
- ⑤抚节悲歌：敲打着拍板放声悲歌。
- ⑥响遏（è）行云：声音高入云霄，把浮动的云彩也阻止住了。形容歌声、乐声高亢嘹亮。
- ⑦谢：认错，道歉。
- ⑧顾谓其友：顾，回头看，此处为“回头”，意思是回头告诉他的友人。

- ⑨昔韩娥东之齐：昔，从前。之，到，去。齐，齐国。
- ⑩匱 (kui)：缺乏。此处为用完了吃完了。
- ⑪鬻歌假食：鬻，卖。假，给予。意思是靠唱歌得到食物，即卖唱。
- ⑫余响绕梁，三日不绝：歌声的余音在房梁上久久回荡，三天都没有断绝。
- ⑬逆旅：旅馆。
- ⑭凡人辱之：世人侮辱她。
- ⑮因曼声哀哭：因此拉长声音伤心地哭了起来。
- ⑯一里：全乡。
- ⑰遽而追之：急急忙忙地去追赶她。
- ⑱复为曼声长歌：又给大家放声高歌。
- ⑲忭 (biàn) 舞：鼓掌跳舞，形容非常高兴。
- ⑳弗能自禁：不能自我控制。
- ㉑厚赂：厚，多。赂，赠送财物。
- ㉒遣之：遣，送。遣之，送她上路。
- ㉓故：因此，所以。
- ㉔善歌哭：善，擅长。歌，唱歌。哭，哀哭，即伤心地哭。
- ㉕效娥之遗声也：效，效仿。遗，留传，流传。遗声，即流传下来的声音。



## 韩凭妻

干 宝

宋康王舍人<sup>①</sup>韩凭，娶妻何氏，美，康王夺之<sup>②</sup>。凭怨，王囚之<sup>③</sup>，沦为城旦<sup>④</sup>。妻密遗凭书<sup>⑤</sup>，缪其辞<sup>⑥</sup>曰：“其雨淫淫，河大水深，日出当心。”既而<sup>⑦</sup>王得其书，以示左右<sup>⑧</sup>，左右莫解其意。臣苏贺对曰：“其雨淫淫，言愁且思也；河大水深，不得往来也；日出当心，心有死志也。”俄而<sup>⑨</sup>凭乃自杀。其妻乃阴腐其衣<sup>⑩</sup>。王与之登台，妻遂自投台<sup>⑪</sup>，左右揽<sup>⑫</sup>之，衣不中手<sup>⑬</sup>而死。遗书于带<sup>⑭</sup>曰：“王利其生<sup>⑮</sup>，妾利其死。愿以尸骨，赐凭合葬。”王怒，弗听，使里人埋之，冢相望<sup>⑯</sup>也。王曰：“尔夫妇相爱不已，若能使冢合，则吾弗阻也<sup>⑰</sup>。”宿昔<sup>⑱</sup>之间，便有大梓木生于二冢之端，旬日<sup>⑲</sup>而大盈抱<sup>⑳</sup>，屈体相就<sup>㉑</sup>，根交于下，枝错于上。又有鸳鸯，雌雄各一，恒栖树上，晨夕不去，交颈<sup>㉒</sup>悲鸣，音声感人。宋人<sup>㉓</sup>哀之，遂号<sup>㉔</sup>其木曰“相思树”。相思之名，起于此也。南人谓此禽即韩凭夫妇之精魂。今睢阳有韩凭城，其歌谣至今犹存<sup>㉕</sup>。

### 【题解】

本篇选自《搜神记》。作者干宝，生卒年不详，字令升，新蔡（今河南蔡县）人。西晋末年被名为优著作郎。东晋经荐为史官，后求补山阳令，迁临安太守，又为司徒右长史，直至散骑长侍。著有《晋纪》、《春秋左氏义外传》等。《搜神记》是体现六朝志怪小说最高成就的代表作品，堪称魏晋南北朝志怪小说的压卷之作，是唐前志怪小说创作的一座里程碑，在我国文学史上起到了承前启后的关键作用，产生了深刻而广泛的影响。本篇塑造了一个忠于爱情，不贪图富贵，不屈从淫威的典型人物韩凭妻，表达了作者愤世嫉俗的思想情感，寄托了自己的理想。文章故事完整，前后呼应，波澜起伏，曲折有致。人物刻画形象，生动，语言简洁精炼，散韵相间，更富有表现力。

### 【注释】

①舍人：亲近的侍从。



- ②夺之：夺，抢夺，占用。夺之，霸占了她。
- ③囚之：把他关押起来。
- ④城旦：秦汉时刑罚之一，判刑的人罚做苦工，白天侦察贼寇，晚上筑城。
- ⑤密遗（wèi）凭书：秘密地送给韩凭一封书信。
- ⑥缪其辞：词意隐晦曲折。
- ⑦既而：不久
- ⑧以示左右：让近臣们传看。
- ⑨俄而：不久
- ⑩阴腐其衣：暗地里腐烂了自己的衣裳。
- ⑪遂自投台：自己就从台上跳了下去。
- ⑫揽：拉。
- ⑬衣不中手：衣裳经不住手拉，即没有拉住她。
- ⑭遗书于带：在腰带里留下一封书信。
- ⑮王利其生，妾利其死：大王贪图生，我却愿意死。
- ⑯冢（zhǒng）相望：两座坟墓遥遥相望。冢，坟墓。
- ⑰则吾弗阻也：那我是不会阻拦的。
- ⑱宿昔：指很短的时间。
- ⑲旬日：十天。
- ⑳大盈抱：大，粗。盈抱，足够合抱。
- ㉑屈体相就：树干弯曲相互靠近。
- ㉒交颈：颈项相枕互相依偎。
- ㉓宋人哀之：宋国人哀怜这对夫妇。
- ㉔号：名称，这里是起名之意。
- ㉕至今犹存：到现在还在传唱。



## 紫 玉

干 宝

吴王夫差小女名曰紫玉，年十八，才貌俱美。童子<sup>①</sup>韩重，年十九，有道术<sup>②</sup>。女悦之，私交信问<sup>③</sup>，许为之妻。重学于齐鲁之间，临去，属<sup>④</sup>其父母，使求婚。王怒，不与女<sup>⑤</sup>。玉结气死<sup>⑥</sup>，葬闾门之外。三年重归，诘<sup>⑦</sup>其父母，父母曰：“王大怒，玉结气死，已葬矣。”重哭泣哀恸，具牲币<sup>⑧</sup>，往吊于墓前。玉魂从墓出，见重，流涕谓曰：“昔尔行之后<sup>⑨</sup>，令二亲从王相求，度必克从大愿<sup>⑩</sup>。不图<sup>⑪</sup>别后，遭命奈何<sup>⑫</sup>！”玉乃左顾宛颈而歌曰：“南山有乌，北山张罗<sup>⑬</sup>。乌既高飞，罗将奈何<sup>⑭</sup>？意欲从君，谗言孔多<sup>⑮</sup>。悲结生疾，没命黄垆<sup>⑯</sup>。命之不造<sup>⑰</sup>，冤如之何！羽族之长<sup>⑱</sup>，名为凤凰。一日失雄，三年感伤。虽有众鸟，不为匹双。故见鄙姿<sup>⑲</sup>，逢君辉光，身远心近，何当暂忘。”歌毕，歔歔<sup>⑳</sup>流涕，要重还冢<sup>㉑</sup>。重曰：“死生异路，惧有尤愆<sup>㉒</sup>，不敢承命。”玉曰：“死生异路，吾亦知之。然今一别，永无后期，子将畏我为鬼而祸子乎？欲诚所奉，宁<sup>㉓</sup>不相信！”重感其言，送之还冢。玉与之饮宴，留三日三夜，尽夫妇之礼。临出，取径寸明珠以送重，曰：“既毁其名，又绝其愿，复何言哉？时节自爱。若至吾家，致敬大王。”重既出，遂诣<sup>㉔</sup>王，自说其事。王大怒曰：“吾女既死，而重造讹言<sup>㉕</sup>，以玷秽<sup>㉖</sup>亡灵。此不过发冢取物，托以鬼神<sup>㉗</sup>。”趣收重<sup>㉘</sup>。重走脱，至玉墓所诉之。玉曰：“无忧，今归白王<sup>㉙</sup>。”王妆梳，忽见玉，惊愕悲喜，问曰：“尔缘何<sup>㉚</sup>生？”玉跪而言曰：“昔诸生韩重，来求玉，大王不许，玉名毁义绝，自致身亡。重从远还，闻玉已死，故赍<sup>㉛</sup>牲币诣冢吊唁。感其笃终<sup>㉜</sup>，辄<sup>㉝</sup>与相见，因以珠遗之<sup>㉞</sup>。不为<sup>㉟</sup>发冢，愿勿推治<sup>㊱</sup>。”夫人<sup>㊲</sup>闻之<sup>㊳</sup>，出而抱之<sup>㊴</sup>，玉如烟然<sup>㊵</sup>。

## 【题解】

本篇选自《搜神记》。《搜神记》是作者干宝编纂的志怪小说集。作者借助这些蒙上神怪色彩的传说故事，反映了人民群众对美好生活的向往，同时也有力地

鞭挞了当时残暴的统治者。本篇通过因遭吴王拒绝良缘而气死的紫玉的描写，表现了紫玉对爱情坚贞不渝的高贵品格，反映了人民群众对封建门阀婚姻制度的强烈不满。文章具有较强的思想性和一定的艺术性。故事完整，跌宕起伏，人物形象栩栩如生，语言精炼，生动、贴切，极具表现力。

### 【注释】

- ①童子：男孩子或未成年的人。这里指青年人。
- ②有道术：懂得治道的方法。
- ③私交信问：私下派人给他送去书信。
- ④属（zhǔ）：通“嘱”，嘱托。
- ⑤不与女：不把自己的女儿许配给他。与，给予，此处为许配。
- ⑥结气死：愁闷抑郁而死去。
- ⑦诘（jié）：责问，追问。在这里为“问”。
- ⑧具牲币：准备了祭奠用的牺牲和币帛。
- ⑨昔尔行之后：昔，从前，过去，这里指三年前。尔，你。
- ⑩度必克从大愿：度，揣度，推测，料想。克，能够。从，顺从，即实现。
- ⑪不图：不料，没想到。
- ⑫遭命奈何：竟然遭到这样的命运，能有什么办法呢！
- ⑬张罗：张开罗网。
- ⑭罗将奈何：罗网将有什么办法呢？
- ⑮谗言孔多：孔，很，甚。意思是流言蜚语特别多。
- ⑯没命黄垆（lú）：丧命黄泉。
- ⑰不造：造，造化，即运气。不造，没有好的运气。
- ⑱羽族之长（zhǎng）：羽，指鸟类。族，类。意思是鸟类有尊长。
- ⑲故见鄙姿：故，原来的，过去的。鄙姿，容颜并不姣好。
- ⑳（歛 xī） 歛（xū）：抽噎。
- ㉑要重还冢：要，邀请。意思是邀请韩重到坟墓里去。
- ㉒尤愆：罪过，这里有意外之祸的意思。
- ㉓宁：难道。
- ㉔诣（yì）：前往。
- ㉕造讹言：制造谎言。
- ㉖玷秽：玷污。
- ㉗此不过发冢取物，托以鬼神：这不过是掘墓盗物，假托鬼神骗人罢了。
- ㉘趣（cù）收重：趣，同“促”。收，逮捕。
- ㉙今归白王：归，回去。白，告诉，陈述。
- ㉚缘何：为何，为什么，怎么。
- ㉛赍（jī）：携带。
- ㉜笃（dǔ）终：笃，忠实专一。笃终，从始至终的深情。
- ㉝辄（zhé）：就。



- ⑳ 因以珠遗（wèi）之：因，因此。以，用，拿。遗，给予，赠送。
- ㉑ 不为：为，是。不为，不是。
- ㉒ 愿勿推治：愿，希望。推，推究，追究。治，惩处，治罪。
- ㉓ 夫人：吴王夫差的妻子，紫玉的母亲，尊称。
- ㉔ 闻之：听到紫玉讲话的声音。
- ㉕ 出而抱之：赶忙出去打算拥抱一下紫玉。
- ㉖ 玉如烟然：紫玉像烟一样飘然而去。

## 周处除三害

刘义庆

周处<sup>①</sup>年少时，凶强侠气<sup>②</sup>，为乡里所患<sup>③</sup>，又义兴<sup>④</sup>水中有蛟<sup>⑤</sup>，山中有遭迹虎<sup>⑥</sup>，并皆暴犯<sup>⑦</sup>百姓，义兴人谓为“三横”，而处尤剧<sup>⑧</sup>。或说<sup>⑨</sup>处杀虎斩蛟，实冀<sup>⑩</sup>三横唯余其一。处即刺杀虎，又入水击蛟，蛟或浮或没<sup>⑪</sup>，行数十里，处与之俱<sup>⑫</sup>，经三日三夜，乡里皆谓已死，更相庆<sup>⑬</sup>。竟杀蛟而出<sup>⑭</sup>。闻里人相庆<sup>⑮</sup>，始知为人情所患，有自改意<sup>⑯</sup>。乃自吴寻二陆<sup>⑰</sup>，平原不在，正见清河，具以情告<sup>⑱</sup>，并云：“欲自修改而年已蹉跎<sup>⑲</sup>，终无所成<sup>⑳</sup>。”清河曰：“古人贵朝闻夕死<sup>㉑</sup>，况君前途尚可<sup>㉒</sup>；且人患志之不立，亦何忧令名不彰邪<sup>㉓</sup>？”处遂改励<sup>㉔</sup>，终为忠臣孝子<sup>㉕</sup>。

### 【题解】

本篇选自《世说新语·自新第十五》。作者刘义庆（公元403年—公元444年），彭城（今江苏徐州）人，南朝宋文学家。先后担任过荆州刺史、江州刺史、南兖州刺史等。著作除《世说新语》外，还撰有《徐州先贤传》、《典叙》、《集林》等。

魏晋南北朝时期，小说创作已出现了前代所没有的盛况。根据作品的内容，可分为志怪小说和轶事小说两类。刘义庆的《世说新语》是轶事小说的代表作品，是记叙奇闻轶事、只言片语的笔记小说的先驱，是后世小品文的典范，对后来文学产生了深远的影响。《世说新语》分为三十六个门类，涉及各类人物多达一千五百余人，大量篇幅是用来描述名士风度的，其褒贬不一。本篇是第十五门。作者通过周处悔过自新，为民除害的描述，赞扬了知错就改这种精神，最后写他成为“忠臣孝子”也反映了一些封建的道德观点。文章善于概括描写，记言行紧密结合，且始终突出一个“除”字。语言个性化，生动准确，极具感染力。

### 【注释】

①周处（236年—297年）：字子隐，晋阳羨（今江苏宜兴县南）人。少年时为乡里“一



害”，后折节改励，为忠臣孝子。先后任无难督，新平太守，广汉太守，楚内史，散骑常侍，御史中丞，最后战死疆场。著有《默语》三十篇，《风土记》，并撰集《吴书》。

②凶强侠气：凶恶强横，任侠使气。

③为乡里所患：被本地人所忧虑。意即成为家乡的祸患。

④义兴：郡名，西晋时治所在阳羨县（今江办宜兴县）。

⑤蛟（jiāo）：即鳄鱼。古人认为龙类动物并加以神化。

⑥遭（zhān）迹虎：邪足虎。遭，转变方向，难走，形容虎的走势。《晋书·周处传》作白额猛兽。

⑦暴犯：欺凌、侵害。

⑧而处尤剧：而周处的危害更加严重。

⑨或说：或，有的人。说，劝说。

⑩冀：希望。

⑪或浮或没：时而浮起时而沉下。

⑫处与之俱：周处与它厮杀在一起。

⑬乡里皆谓已死，更（gēng）相庆：当地人都说周处与蛟一同死了，互相庆贺。更，交替。

⑭竟杀蛟而出：没想到他竟然杀死蛟从河中出来。

⑮闻里人相庆：听到乡里人互相庆贺。

⑯始知为人情所患，有自改意：才知道自己已成为众人心目中所认为的祸患，于是有了改过自新的心愿。

⑰乃自吴寻二陆：于是在吴郡寻找陆机、陆云兄弟。二陆，指平原内史陆机和清河内史陆云兄弟二人。

⑱具以情告：把实情全部告诉了陆云。

⑲欲自修改而年已蹉跎：想修正、改好自己，但已虚度了光阴。

⑳终无所成：将来终究没有什么成就、结果。

㉑古人贵朝闻夕死：古人尊崇朝闻道，夕死可矣的信条。

㉒况君前途尚可：何况你的前途还很远大。

㉓且人患志之不立，亦何忧令名不彰邪：再说一个人就怕志向不能确立，又何必担忧您的美名得不到彰扬呢。

㉔处遂改励：周处于是悔过自新，励精图治。

㉕终为忠臣孝子：最终成了忠臣孝子。忠臣孝子，指封建时代倡导的对君主尽忠，对父母尽孝的人。

## 许允妇捉夫裾

刘义庆

许允妇是阮卫尉<sup>①</sup>女，德如妹，奇丑。交礼竟<sup>②</sup>，允无复入理<sup>③</sup>，家人深以为忧<sup>④</sup>。会允有客至<sup>⑤</sup>，妇令婢视之，还，答曰：“是桓郎<sup>⑥</sup>。”桓郎者，桓范也。妇云：“无忧<sup>⑦</sup>，桓必劝人。”桓果语许云：“阮家既嫁丑女与卿，故当有意<sup>⑧</sup>，卿宜察之<sup>⑨</sup>。”许便回入内，既见妇，即欲出。妇料其此出无复入理，便捉裾停之<sup>⑩</sup>。许因谓曰：“妇有四德<sup>⑪</sup>，卿有其几？”妇曰：“新妇所乏唯容尔。然士有百行<sup>⑫</sup>，君有几？”许云：“皆备<sup>⑬</sup>。”妇曰：“夫百行以德为首。君好色不好德<sup>⑭</sup>，何谓皆备？”允有惭色<sup>⑮</sup>，遂相敬重。

### 【题解】

本篇选自《世说新语·贤媛第十九》。作者刘义庆通过许允夫妇新婚交拜礼结束后的一番对话，道出了婚嫁宜重德而不宜重色的真谛，对郎才女貌这一风俗予以有力的抨击。文章刻画人物细腻，几句话就把许允妇睿智、机智、机敏、率直的性格勾画了出来。作者把“捉”字放在中心位置，言词巧妙，只有细心体会，方可知晓。这一“捉”，便不会使桓郎之前功尽弃，又会使许允妇有戏可唱永结同心。语言高度精炼又隽永传神，极富表现力。

### 【注释】

- ①阮卫尉：阮共。字伯彦，三国卫人，官至卫尉卿。
- ②交礼竟：新婚交拜礼结束之后。
- ③允无复入理：许允已没有再进洞房的可能了。
- ④深以为忧：深深地为此忧虑。
- ⑤会允有客至：恰好这时许允的客人来了。
- ⑥桓郎：桓公子，即桓范。桓范，字元则，魏沛郡人，官大司马，后被司马宣王所杀。
- ⑦无忧：不必担心。
- ⑧故当有意：想必有其深意。
- ⑨卿宜察之：你应当细心体会。
- ⑩捉裾停之：拉住衣襟不让他走。
- ⑪妇有四德：指妇女应有四种美德，即妇德、妇言、妇容、妇功。



⑫士有百行：读书人应有各种各样的品行。百，极言其多。

⑬皆备：全都具备。

⑭好色不好德：喜好女色而不看重德操品行。

⑮惭色：惭愧的神情。



## 柳毅传

李朝威

唐仪凤中，有儒生柳毅者，应举下第<sup>①</sup>。将还湘滨，念乡人有客于泾阳者，遂往告别。至六七里，鸟起马惊，疾逸道左<sup>②</sup>，又六七里，乃止。见有妇人，牧羊于道畔。毅怪视之，乃殊色<sup>③</sup>也。然而蛾脸不舒<sup>④</sup>，巾袖无光，凝听翔立，若有所伺。毅诘之曰：“子何苦而自辱如是？”妇始楚<sup>⑤</sup>而谢，终泣而对曰：“贱妾不幸，今日见辱问于长者<sup>⑥</sup>。然而恨贯肌骨，亦何能愧避，幸一闻焉<sup>⑦</sup>。妾，洞庭龙君小女也。父母配嫁泾川<sup>⑧</sup>次子，而夫婿乐逸，为婢仆所惑，日以厌薄<sup>⑨</sup>。既而将诉于舅姑<sup>⑩</sup>，舅姑爱其子，不能御<sup>⑪</sup>。迨诉频切<sup>⑫</sup>，又得罪舅姑。舅姑毁黜以至此。”言讫，歔歔流涕，悲不自胜。又曰：“洞庭于兹，相远不知其几多也？长天茫茫，信耗<sup>⑬</sup>莫通。心目断尽<sup>⑭</sup>，无所知哀。闻君将还吴，密通洞庭。或以尺书寄托侍者<sup>⑮</sup>，未卜将以为可乎？”毅曰：“吾义夫也。闻子之说，气血俱动，恨无毛羽，不能奋飞。是何可否之谓乎<sup>⑯</sup>！然而洞庭深水也。吾行尘间，宁可致意耶？唯恐道途显晦<sup>⑰</sup>，不相通达，致负诚托，又乖恳愿<sup>⑱</sup>。子有何术，可道我邪？”女悲泣且谢曰：“负载珍重，不复言矣。脱获回耗<sup>⑲</sup>，虽死必谢。君不许，何敢言？既许而问，则洞庭之与京邑，不足为异也<sup>⑳</sup>。”毅请闻之。女曰：“洞庭之阴<sup>㉑</sup>，有大橘树焉，乡人谓之社橘。君当解去兹带，束以他物。然后叩树三发，当有应者。因而随之，无有碍矣。幸君子书叙之外，悉以心诚之话倚托，千万无渝<sup>㉒</sup>！”毅曰：“敬闻命矣。”女遂于襦<sup>㉓</sup>间解书，再拜以进，东望愁泣，若不自胜。毅深为之戚，乃置书囊中，因复问曰：“吾不知子之牧羊，何所用哉？神只岂宰杀乎？”女曰：“非羊也，雨工<sup>㉔</sup>也。”“何为雨工？”曰：“雷霆之类也。”毅顾视之，则皆矫顾怒步<sup>㉕</sup>，饮龀<sup>㉖</sup>甚异。而大小毛角，则无别羊焉。毅又曰：“吾为使者，他日归洞庭，幸勿相避。”女曰：“宁止<sup>㉗</sup>不避，当如亲戚耳。”语竟<sup>㉘</sup>，引别<sup>㉙</sup>东去。不数十步，回望女与羊，俱亡所见矣。其夕<sup>㉚</sup>，至邑而别其友。月余到乡还家，乃访于洞庭。洞庭之阴，